御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

September 1966

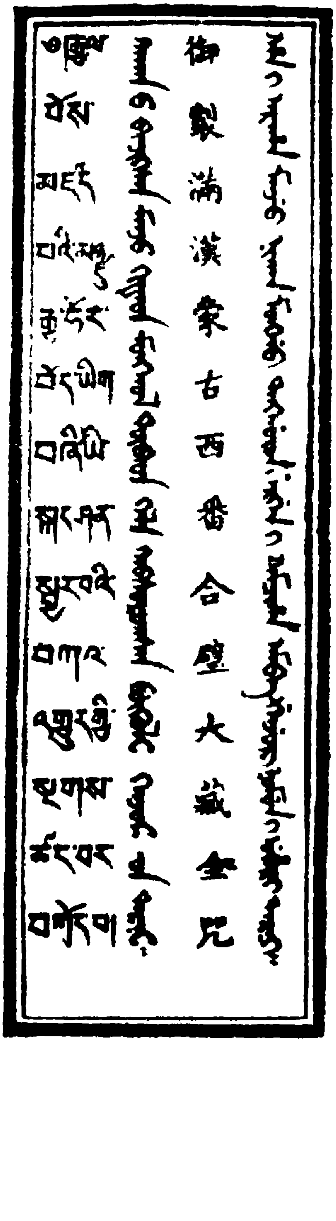
Price Rs. 40.

Printed by the
Arya Bharati Mudranalaya
New Delhi 16.

SANSKRIT TEXTS FROM THE IMPERIAL PALACE AT PEKING

in the Manchurian Chinese Mongolian and Tibetan scripts

PART 2



edited by

Prof. Dr. LOKESH CHANDRA

from the collection of

Prof. Dr. RAGHU VIRA

NEW DELHI, 1966

ŚATA-PIṬAKA SERIES

INDO-ASIAN LITERATURES

Volume 71 (2)

Reproduced in original scripts and languages
Translated, annotated and critically evaluated by specialists of the East and the West in a Series of Collectanea

Founded by
RAGHU VIRA *M.A., Ph.D., D.Litt. et Phil.*

आचार्य-रघुवीर-समुपक्रान्तं

जम्बुद्वीप-राष्ट्राणां
(भारत-नेपाल-गान्धार-शूलिक-तुरुष्क-पारस-ताजक-भोट-चीन-मोंगोल-मञ्जु-उदयवर्ष-सिंहल-सुवर्णभू-श्याम-कम्बुज-चम्पा-द्वीपान्तरादीनां)

एकैकेषां समस्रोतसां संस्कृति-साहित्य-समुच्चय-सरितां सागरभूतं

शतपिटकम्

CONTENTS

PREFACE

The first incarnation of the Lcaṅ skya Qutuγtu came to Peking along with Sum pa mkhan po. He attracted the Emperor's attention and was awarded the highest lama office of the Great Jasak Lama in Peking, along with a golden seal and the title of 'entirely virtuous, vastly compassionate, great teacher of the State, one whose head is anointed'. The great Living Buddha was vested with the spiritual sway over the Chahar Mongols. The second incarnation of his illustrious line, was Rol paḥi rdo rje (1717-1786) who was fortunate to come to Peking at the tender age of seven. A miracle child, he became the playmate, co-student and intimate friend of the future Emperor Ch'ien-lung. At the age of seventeen, he went on a diplomatic mission to Mgar thar which brought fresher glory to him. His vast scholarship, immense vision, and close personal relations with the Emperor bore rich fruit in the spiritual and literary world of the Mongols. He became instrumental in the revision and publication of the Mongolian Tanjur, to this day the greatest literary project of the Mongols, the pearl of their faith and learning.

As a prince, Emperor Ch'ien-lung had studied Sanskrit alongwith Lcaṅ skya Qutuγtu Rol paḥi rdo rje. Later too, the Emperor maintained deep interest in Sanskrit philological studies, besides a study of Buddhism in his spare hours, as he himself says: 'In the leisure hours of my duties I have studied by myself the entire religion of Buddha'. The Emperor felt it imperative that the dhāraṇī-mantras should be available in correct transcription and pronunciation in all the four scripts of the realm. A dhāraṇī-mantra lost its efficacy if it was not correctly pronounced. The precise phonetic values alone lent it power. Moreover, his predecessor Emperor Shih-tsung had assembled a number of scholars who were busy correcting the dhāraṇīs over the years. We are further informed by him that by imperial command several redactors were commissioned to effect the entire work of abstracting, compiling and correcting the dhāraṇī under the guidance of the Imperial Preceptor Lcan skya Qutuγtu[1]. The work was started in the 13th year of his reign, corresponding to 1749 A.D.[2] Its compila-

---

[1] Foreword of 1758 to Bundle I Fascicule 1.

[2] The Chinese parts are so dated (Walther Heissig, *Die Pekinger Lamaistischen Blockdrucke in mongolischer Sprache*, p.137 n.3).

tion was completed by 1759 A.D., as it is clearly stated in the imperial preface which is reproduced in every volume and bears the date: 4th of the middle summer month of the regnal year (=1759 A.D.). Its printing took a long time, and it was completed as late as 1773 Ch'ien-lung era 38).

This encyclopaedic quadrilingual collection of Sanskrit dhāraṇī-mantras is titled in four languages in an intentional sequence of: Manchu the language of the Emperor, Chinese the language of the Empire, Mongol the language of the Imperial Preceptor and editor of the work, and Tibetan the language of dharma (*chos skad*):

Manchu: *han-i araha manju nikan monggo tanggût hergen-i kamciha amba g'anjur nomun-i uheri tarni*[3]

Chinese: *yü chih man han meng-ku hsi fan ho pi ta tsang ch'üan chou*[3]

Mongol: *qaγan-u bičigsen manǰu kitad mongγol töbed kelen qabsuraγsan bügüli ganǰur-un tarni*

Tibetan: *rgyal pos mdzad paḥi mañdzu rgya hor bod yig bzhi yi skad śan sbyar baḥi bkaḥ ḥgyur gyi sṅags tshaṅ bar bkod pa.*

All the titles point out that it is an "imperially written" work. The entire collection is divided into eight bundles (Chin. *t'ao*, Tib. *dum bu*), each of which is further sub-divided into ten fasciculi (Chin. *chüan*, Tib. *bam po*). Besides, there are eight fasciculi of the index corresponding to the eight bundles. They are supplemented by six fasciculi of phonetic cum orthographic studies entitled *T'ung wên yün t'ung*, and an *ālikāli* or the Sanskrit alphabet in Tibetan, Manchu, Mongolian and Chinese with a discussion of the method of reciting dhāraṇī-mantras[4].

It is to be noted that the Sanskrit dhāraṇī-mantras are in transcription and they are not translations from Sanskrit into the four languages. The collection comprises 10,402 dhāraṇī-mantras and covers 451 sūtras.[5] It commences with a dhāraṇī from the Śatasāhasrikā Prajñāpāramitā.

The number of fasciculi as 80 is significant. It explains the time lag of about twelve years between the completion of the work in 1759 and its publication in

---

[3] Transcribed after Nicholas Poppe, Leon Hurvitz, and Hidehiro Okada, *Catalogue of the Manchu-Mongol Section of the Toyo Bunko*, p. 52 nos. 61, 62.

[4] Heissig, *o.c.*, p. 137 n.1 says that the quadrilingual collection is in 16 t'ao and 85 Faltbücher. Nicholas Poppe et. al., *o.c.*, give 19 fasciculi in no. *61* and 7 fasc. in no. *62*—the description is incomplete and does not help us to specify the relation of nos. *61* and *62*.

[5] Heissig, *o.c.*, p. 137.

1773. The decision to publish the stupendous 80 fasciculi must have been taken by Emperor Ch'ien-lung to commemorate the 80th birthday of his pious mother, Empress Dowager Hsiao-shêng. This is supported by the Emperor's preface to the phonetic cum orthographic studies appended to the collection that on the 80th birthday (in 1771 A. D.) of his mother many religious scriptures were copied. This preface is dated in his regnal year 36 corresponding to 1771 A. D. It is understandable that the rejoicings on Mother's birthday provided an opportune occasion for the publication of 80 fasciculi which entailed a tremendous effort and vast expenditure. The Emperor showered his Mother with pious gifts on her 60th, 70th and 80th birthdays: so we are informed by Hsü Sung in his *Tung-ch'ao ch'ung-yang lu* wherein he lists the gifts received by her.[6] This work deserves to be translated as it would shed valuable light on literature and art of the Manchu period, and provide chronological landmarks for Mongolian, Manchurian and Tibetan studies. The importance of having a list of the presents received by the Empress Dowager can hardly be overrated, as vast sets of Buddhist statues were sculptured and cast for her birthdays and they are the richest known sources of Buddhist iconography. In chapter 18 of the *Kuo ch'ao kung shih* it is stated that on her sixtieth birthday she received a set of nine Buddhas and a complete set of Amitāyur Buddhas (18.2ab, 10ab)... "Ten years later, on her seventieth birthday, she was presented with more Buddhas: nine sets of Amitāyur Buddhas totalling 900 statues, nine sets of the same totalling 9000 statues, nine Buddhas, nine Amitāyur Buddhas, nine Buddhas, nine Amitāyur Buddhas, nine Bodhisattvas, nine *fo-mu*, eighteen *lo-han*, and nine Buddhas."[7] (18.12b - 15a). Unfortunately it does not list the presents she received on her eightieth birthday. In this connection we have to remember that eminent personages were always presented with triple presents reflecting the three planes of *sku* 'body' or *kāya*, *gsuṅs* 'word' or *vāk*, and *thugs* 'spirit' or *citta*. The sacred objects are called *rten gsum* that is *sku gsuṅs thugs rten* or "supports of the physical, verbal and spiritual plane... The images, statues or paintings, are the *sku*, the body, of that essence... A book is the *gsuṅs rten*, the voice, the word, the verbal revelation; the *mc'od rten* corresponds to the *t'ugs*, to the spiritual plane."[8] We may venture to think of the Pantheons of 300 and 360 deities and teachers to have been drawn on her 60th and 70th birthdays. According to the Mongolian chronicle *Altan erike*

---

[6] Arthur W. Hummel, *Eminent Chinese of the Ch'ing period*, vol. 1 p. 322.

[7] Walter Eugene Clark, *Two Lamaistic Pantheons*, Vol. I pp. xii, xiii.

[8] G. Tucci, *Tibetan Painted Scrolls*, p. 315.

and the Imperial epilogue to volume 226 of the Mongolian Tanjur, the translation of the Tanjur into Mongolian commenced in the lunar month of December-January 1741-1742.[9] It corresponds to the fiftieth birthday of the Empress Mother[10] according to the lunar calendar. Thus myriads of images or paintings were done, thousands of books edited and xylographed and caityas were erected in celebration of the Empress Mother's birthday jubilees. The collection of dhāraṇī-mantras reproduced here points to a fascinating investigation into the role of the Emperor's Mother, during the long reign of her great son Ch'ien-lung, in the efflorescence of the cultural trinity of art, literature, and architecture, emanating the three planes of *kāya*, *vāk* and *citta*.

Lokesh Chandra

---

[9] W. Heissig, *o.c.*, p. 85.

[10] According to lunar reckoning her birthdays are as follows:

60th birthday	11 January 1752
70th birthday	20 December 1761
80th birthday	30 December 1771 (Hummel, *o.c.*, p. 322).

第四咒

答囊薺。納擠必磕。納拔納齊必磕。阿儒薇。納

拔沽納雜必磕。巴噶偎喀。巴喇薾納囊。嘚拔

鴉西勒。納喇鴉納姑呐。畢納蘑勒。阿沙薾墨。

阿囉希呢囍。穆尼薩伯娑訶。

第五咒

答囍墧。呵麻畢麻。拔剌囍納姑訥。會納畢鄰

薹蹝。匣剌囍嚩剌。墨嚩桑囍麻。囍麻章沽余。

薈麻德。麻葉答納沾塞。匝剌麻希哥。匝拉嶽。

納納達薈。嘎𠺕嘎闍勒娑訶。

第六咒

答囉嗒。舖嚕雜葉拔勒囕。阿麻尼墨。不答薩

禮勒。阿納麻囊。莉納尼勒。阿拔尼拉墨。臺拉

碩墨。納蘭畢拔勒。資薩資薈。嚢鞋拔勒。撒喇

嚷臺葉娑訶。

第七咒

答囊薔。拔訥鴉拔納拔勒。薩脊斡嚕納鐙。薔

薩嚕遮。沽蘇薩巴刺查俞嚕。薩嚕嚕畢薺達

畢囊薩塑拔納鴉。拔哩拔呼。吞喀嚕嘞喀尼

刺嚕納。雜西拉璺羹。偪薩拔答薩嘞薩薆。納

鴉納希囉勒。畢拔彝。薑塞。犍納穆則。桑噶善

囉。拔拉爾䁱。拔拉寄犍達勒。不寄拔遮。呼嚓

達巍。拔納噶雕。闍查拔遮。阿拔遮。犍納鴉爵

支。資資爾納。烏答喇薇。噶犍彝西寄娑訶。

第八咒

答嚩嚩。達雅麻囉。阿麻囉麻隄。嚩噜。嚕倮拔

納卡尼。姑那麻斯勢。麻薩闍勢。逼喇三得。納

喦巴喇麻。拔嚩喇嚕畢嚕嚙墨勢羅希嗒喇

白。納謨拉蘗鵜。嗽嚕斡喇那。希禮呢。阿雞喇

拔。烏喇葛。喇嗇雜。哥沙羅希。薩嚌鞬。篩呼娑

訶。

第九咒

答囉嚐。籃那桑歌囕哥。畢籃那畢𠺁。嚗喇嚌

𠹷。不答蘇墨匝。拔喇匝墨。阿嚩𠽾。阿𠹷鴉魯

白。阿囉嚕。尼賽呼嚩答拔嚕呼。昂沽雜。𡅏喇

𪚥。雜雜喇懦塞阿納薩舒囉。薘噶𪚥𠽾。沽拉

拔遮。麻噶撘撘。薩菠拔娑呼。阿必毘穆不呼。

娑喇客囉。薑毘摩尼娑訶。

第十咒

答囉撘阿納囉不賽。噶撘薩畢囉。姑羅亞羅

壘。巴答囉哩囉壘。諾鴉囉哩沽蘇壘。納拔沽穆低

壘遮。嚌雜拔喇壘。匝查納拔。拔麻遮。畢唎嚌

哥。阿拔嘰蘇訥哈。薩噶嚌嚩。羅麻不雕嚩噶。

懲喇拔蘇壘。阿懦麻鴉。薩呼拔拉。沙多葉娑

訶。

第十一咒

答囊嚌。禮麿娑哷覺嚌鴉。巴喇摩薩摩拔嚙

訶。鴉哴嚙雜勒。蘇多薇蘇多薇。蘇麻嚌嚴囉

哷。蘇哈囉哥。囉阿斡羅嘎達勒。西薩偏巴囉。
芝納納偏巴哷。阿必卡巻哈偏。娑匝剌匝拉。
阿拔嘰薩哷。巴剌哈舒轉。尼嘎哈答多葉。薩
嚌提嘎剌吶。巴拉雜偏隄。麻嚌渠答沽佘。阿

剌那囉勒。麻勒勒麻佘墨。囉拉沽蘇墨娑訶。

第十二咒

答薷嚐。穆尼佘嚐穆尼納薷。穆尼巴拉。穆尼薩禮。薩磬。烏薩薷提。薷孳薷那囉拉扳鴉扳。

薩嚩畢雜拔薩拉勒娑訶。

虛空孕菩薩經

卷上

依舊譯

弔函

〇

一咒

答[illegible]嚌。蘇嚩沙。蘇嚩沙。嚌嚕呢嚌。匝剌匝剌。

畢匝剌。三匝剌。嚌嚕呢嘎。阿剌麻剌。阿剌麻

剌。伯噶雄哩。麻匝壘。不雜巴達。嚌嚕呢嘎。咨

〇

磬麻呢。通嚌鴉。嚌嚕呢嘎。薩嚩沙麻囉巴嚌鴉。

阿嚩嚩哩。嚩工嚩工。嚕提畢帛嘎工。儺支畢

帛嘎公。嚌嚕呢嘎囉嚌鴉嚩麻麻。薩嚩囉鴉阿

沙鴉。薩嚩巴囉匝。阿碩嘎噶隄娑訶。

卷下

第一咒

答達鴉𡃤。阿穆喇那珂。拔欜尼勒。薩穆𡀔阿拔

答哩。達納鴉納鴉。麻喑嚌嚕呢嚶。阿拏巴麻

弔函

雜嚩嘰臺提。阿㗚雜嚩嘰臺提。拔㗚雜嚩嘰臺提。囉

沙臺提。阿拏拔麻臺提。不答鍋支臺提娑訶。

第二咒

答嚩㗰。阿㞏拉雜畢。畢龕闍卡雜畢。鴉拔納

雜畢。巴𠺕薩壓。畢沙拉雜西。囊納沙喇伯。沙

囊喇嚩𠺕。平麻平麻。麻𠰉嚌曾咒嚩娑訶。

第三咒

答囊嗒。囊拔嚌雜。麻嚕𠺕鴉。資納雜鴉。資納

尼麻穆尼哈剌。阿納鴉葩囍納。噶哲尼麻蘇

嚕嚩鴉。通拔沙。沙答沙拔。沙麻沙嚕搭。嗄嚕

沙薩。壹齊都施卡。沙麻則答嚩鴉。勒濟嚕桑

碩卡吶娑訶。

虛空藏菩薩經 依舊譯

一卷

帀函

第一咒 此一咒。與虛空孕菩薩經上卷

一咒重複。

第二咒此一咒。與虛空孕菩薩經下卷。

སྔགས། གཉིས་པ། སྔགས་ འདི་ གཅིག་ནི་ འཕགས་པ་ ནམ་མཁའི་ སྙིང་པོ་ ཞེས་བྱ་ བ་ཐེག་པ་ ཆེན་པོའི་ མདོའི་ བམ་པོ་ འོག་མའི་

第一咒重複。

སྔགས་ དང་ པོ་ དང་ མཚུངས།

第三咒。第四咒。此二咒。相同。皆與虛空

སྔགས་ གསུམ་པ། སྔགས་ བཞི་པ། སྔགས་པ་འདི་ གཉིས་ འདྲ་ བས་ ནམ་མཁའི་ སྙིང་ པོའི་ ཞེས་བྱ་ བའི

孕菩薩經下卷第二咒重複。

ཐེག་པ་ ཆེན་པོ་ མདོའི་ བམ་པོ་ འོག་ མའི་ སྔགས་ གཉིས་ པ་ དང་ མཚུངས།

第五咒此一咒。與虛空孕菩薩經下卷

གཟུངས་ལྔ་པ། གཟུངས་འདི་གཅིག་འཕགས་པ་ནམ་མཁའི་སྙིང་པོའི་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོའི་བམ་པོ་ཐ་མའི་

第三咒重複。

གཟུངས་གསུམ་པ་དང་མཚུངས།

虛空藏菩薩神咒經　依舊譯

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནམ་མཁའི་སྙིང་པོའི་གཟུངས་ཞེས་བྱ་བའི་མདོ།།

一卷

བམ་པོ་གཅིག།

弔函

[illegible]

第一咒起。至第四咒止。此四咒。與虛空孕菩薩經上卷一咒。下卷第一咒起。至第三咒重複。

གཟུངས་དང་པོ་ནས་བཟུང་སྟེ། གཟུངས་བཞི་པའི་བར་གྱི་གཟུངས་འདི་བཞི་པོ་ནམ་མཁའ་མཉམ་མཁའི་ཀྱི་སྙི

ཐེམས་སྤྱ་བའི་སྙིང་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་ཡི་བམ་པོ་གོང་མའི་གཟུངས་གཅིག་བམ་པོ་འོག་མའི་གཟུངས་དང་པོ་ནས་བཟུང་སྟེ། གཟུངས་

གསུམ་པའི་བར་མཐུན།

寶星陁刺呢經

舊譯寶星陀羅尼經

卷二

般函

一咒

答鷄撘。雜羅哥。雜羅戛穆珂。雜禮雜拉。雜禮

尼。雜拉嘞隄匝希禮。巴喇適嚕卡拉鬍納。薩

薺嚕鴿。阿麻墨。阿麻墨。拔麻墨。拔麻墨。納拔

。

墨。麻哈墨。雜哈墨。雜哈墨。雜哈墨。喀拔喇墨。

拔喇墨。拔喇墨。拔喇墨。拔拔伯拔拔伯。拔哈

伯。巴嚩葛伯拔雜伯。巴喇答擠喇卡。雜拉墨磷。拔

喇卡。阿拉雜希禮。雜納都勒。雜納都穆珂。拔哈喇拔

哈喇。西達薩巴喇提。納納都提拉。納納都提納答拉。蘇喇鴉畢哈

噶。匝嚩喇畢哈噶。匝嚕出嘎提嚩畢哈噶。薩喇斡哩鴉

薹竅蘇剌畢哈噶。雜喀嚩雜喀嚩。蘇剌喀嚩

畢哈嘛。阿嚌喀。阿嚌喀。阿嚌喀。阿嚌喀。阿嚌

喀。阿嚌喀。阿嚌喀。阿嚌喀。阿嚌喀。薹喀薹喀。

薹喀。畢拔低答嘎蘇。闍訥闍訥。烏巴答。畢拔

曩答。囉納薔答。阿孥巴嚋。喀噶呼孥嘎。昂沽

勒。緻嚩沽勒。畢緻嚩沽勒。沽拉哈。伊嚩剌。巴哩緻哈。

鶴拔曩達嘎喇。巴呵哂唎隄哂唎隄。哂唎隄。阿

摩嚩達沙訥。巴哩拔碁嚌鶴。喀薩麻。薔麻嚞

隄客囃。雜希雜哈雜岳隄。尼嚢必剌薩。必剌薩。

必剌雜。必剌薩。必剌匝。麻籚罽麻磤拔。薵巴

麻哈阿暮剌巴。希勒希希勒。阿嚕納罽得。薩麻鴉

尼夌。達麻達納。達鳥納阿拔剌窑佘。拔剌沽穡

拉擠哥。尼拔剌單壘癥拔。嘎森剌鴉剌闍森拔。

遆嚕卡鵝。阿薩麻薩麻。薩麻鴉。畢低薺。答薺

噶答娑訶。

第一咒 སྔགས་དང་པོ།

答鵶嗒。拔哈喇拔哈喇。嚩喇拔哈。麻哩嗒拔哈。薩鵶拔哈。阿麻拔哈娑訶。

第二咒 སྔགས་གཉིས་པ།

答達鴉嗒。阿麻拔。阿麻拔。阿麻拔麻拔。阿剌雜。

尼剌雜哈。沙達鴉塔。沙達鴉塔。沙達鴉塔。嚮嚮納拔。

麻娑訶。

第三咒

答達囉嗒。喀囉拔。喀囉拔。喀囉拔。穆嚕尼。阿拔

囉答。畢拔嚕答。喀拔囉得。巴喇嚌囉嗒。囉嚕隄拔嚕娑訶。

第四咒

答達囉嗒。蘇穆嚕得。畢穆嚕得蘇嚕雜希。西禮西禮

西禮阿拔西禮。阿拔哈西禮。答薺薺西禮。不

ཤི་ལི་ཨ་བ་ཤི་ལི་ཨ་བ་ཧ་ཤི་ལི་ད་ཛྫ་ཛ་ཤི་ལི་བུ

答鍋支西禮娑訶。

ད་ཀ་ཙི་ཤི་ལི་སྭཱ་ཧཱ།

卷六 བམ་པོ་དྲུག་པ

第一咒 སྔགས་དང་པོ

殷函 ཡིན་ཡིག ཀ དྲུག་པ

答達嚩㗚。昂嘎喇。昂嘎喇。幫嘎喇。唎幫嘎喇。嘰

鴉家哈。家鑁嘰塞。阿珂阿喀阿拔呼。哆壘哆

麻達得。哥拔遮。哥俞呼。薩麻拔哈訥。薩麻磐嘰

達呼。嚾壘嚾壘嚾嚟哥。雜葩勒。家鑁阿孥葩勒。

葩拉拔得。噶吶噶那拔囉得。希禮希禮。希禮

希禮哥。雜囉得。拔遮。查嘎遮。查嘎巴囉得。噶

納巴哈囉得。希喇囉得。施哩囉得。畢蘭拔得。過繖可。

徂呼嚕囌。徂呼徂佘。阿嚕阿拔墨。薩囉答嚕

曇。乎魯希勒。匝𠼪薩麻。噠鑿噠鑿。沽租嚕。穆

租嚕。阿咨𠼪咨。禮咨禮。咨匝拔哈。租嚕租嚕。

客𠼪拔哈。沽嚕沽嚕。薩喇薩喇。沽諸沽諸。麻

唅薩喇。都諸都諸。麻唅薩䳡。𠼪達鵝。適甫蘇

通帛。鄰麻巴哩答呼。阿嚴葉。嚕咨訥嘎喇嚢。

阿嚴鴉麻鼐。畢拔咯。隄隄勒。麻麻勒。巴蔛客。

葹葹喇。葹葹喇。羅嘎畢納鴉嘎。拔薵。拔蔛躂

呼。拔蔛。拔得。拔薵麻得。拔薵達德。西蔛巴西

得。匝薾拔囌。匝囌匝拔得。雄呼雄呼。嚩呼嚩

呼。遵呼·查呼。乎乎嚕。嚩嚩斡拔呼。沙刺沙。匝

咨禮。租嚕鋪嚕。麻羅勒。嘛羅訥。嚩嚩刺呢。聲

薾得訥。薩轄穆哈訥。提提刺鴉尼。嘛呵剛刺

拉鴉尼。雩尼雜尼韃拔拔咯。西羅拉西壘。薩

斡薩囊阿提支納。阿咯囊鄰麻嚕轉尼。尼薺

拉喇隄。鄂偉嘚呼。畢咯尼。拔納喇咯。餔餔呼。姑

嚕姑嚕。穆嚕穆嚕。希禮希禮。咯拉咯拉。嘎霽

答拔哈。希希答麻。阿俞哈納雯雯。雜拉撒塞

嘚達訥。阿答哈尼。麻嚕畢羅哈尼。葩拉薩囊。

阿羅卡拔隄。希禮希禮。鴉嗒拔雜鴉娑蒿剌。鴉

嗒拔剌醯希剌達鴉拔哈。薩箹巴里嚕拔。麻嚩

阿必囉哈訥。阿匝拉餔達答達。嚩匝拉巴匝

鴉。兵噶勒答鴉。匝嚩匝剌那。阿匝拉碩嚕尼。

嚩臺隄麻嚴。伊禮伊禮勒。嚩白薩剌。嚩隄薩

剌斡嚩答嗒答。薩鴉阿孥噶得。阿納拔剌那嚩

得。阿拉塔昂沽呼。沙密尼剌齋𪘏哈。阿希答。

阿嘅希。尼拔剌鴉拔。阿咨喇齋葛。拉納拉葛

薩呼。篷剌納挪佘。薩森嚓鴉。雜拉攝篤。薩穆

剌拔踶。麻嘚葉答鶺鴉。薩穆剌伯葛拔踶薩

喇呢。穆壽那穆珂。穆剌蘇剌剁踶蘗偈薔。薩

穆壽拔簪尼。蘗摩哈囊喇。畢淡簪喇塞嚼踶

穆壽多西。葉哥咨達。蠻踶必拔哈。拔哈拔哈

拔哈。基查。嘎拔查。施拉剁㗚鶩薑達央。穆達

答嚨喇嶲。嚨喇嚨喇嚨喇。達韈拉。達韈拉。乎

叢刹。薩斡鑾達鴉。穆蕐多西。雜蘭。雜拔達。雜喀

拔達。蘇麻隄巴隄。麻嗒達朶答穆蕐答。葉哥咯

答。卡齊鴉答納尼。曡答不答。伊尼客訥。薩匝

訥。過卡薩匝訥。穆蓬薾。阿𠺕阿提支納嘛斡

答納。鴉塔麻答鋪麻鴉薩穆纍鴉。阿拔答喇。

麻答㗚嚕那鴉。穆蓬答。薩斡薩𠺕嘎嘛提喇

薩雜拉都。達蘇訥蓬薩斡穆尼嘛嘛。巴哩沙

拔。森齊嚌嚕耶。薩齊提。巍納拉徽拔勒納。疊

薹蕭嘴阿必信巍拔勒納阿提毒隄。薩蕣不

荅烏巴匝齊鵝婆訶。

第二咒

答藹嚌。客沙薄。阿薩麻賞帛。曇蓋撥麻巴毘。

厄希納拔沽囉帛。納巴沽囉帛。納巴沽囉帛。

鷟拉碩犍訥。拔哈客。拔哈客。嘛喇巴答搭薺。

巴哩曩達。拔哈薩。拔哈薩。阿務拉。阿匝勒。答

答嘞嚕勒畢堤勒。尼嘎納鴉邑哩曇達。匝羅

納之尼。嚕哩嚕哩之尼。喀嘎蘇剌之尼。嚕巴

蘇剌之尼。不答鍋支巴哩曇低。雜拉喀。雜拉

喀。拔葉雜拉喀。納麻喀沙。喀嘎嘎喀。哈哈哈

哈。乎乎乎乎。邕刹沙帛達納巴哩曩達。阿嘛嘛。

尼鴉嘛嘛。薾鴉嘛嘛。薩穆薾穆薾拔客。桑膺

嚌嚌巴哩曩丹。玻堤薩嚌曩毘畢嘛。嘛嚌畢

嘛不答錫文。阿嘍沙施巴蘇巴哩曩達娑訶。

第三咒

答韃嚌。阿麻勒。畢麻勒。噶那卡囉。哈呼西囉。

麻嚕西囉。西壘麻嚕西壘。梭壘囌壘。阿巴哈

畢巴哈。昂噶西訥薩。喀喀穆拉巴哩葉達。鵝

靄哂囉。畢沙哂哂囉。阿拔嚕尼。囊拔嚕尼。桑

雯剌呢。雜蕤呢。囊嶶尼。摩哈尼。烏峇查尼峇

麻嚌。哈麻嚌。哈麻嚌。阿沽齏尼。客嘗沙巴。阿

麻勒。阿麻拉麻拉巴哩拔嚕。阿薩呼客拔安

訶。

第四咒

答囉嚩嗒。阿嚩阿巴哈。⿷匚西⿷匚西租。喀囉嚩⿱囉⿷匚西⿱囉⿷匚西喀⿷匚西

⿱覀可。納喀嘛⿷匚西⿱覀可。⿷匚西⿷匚西⿷匚西⿷匚西。納⿷匚西哈麻拉⿷匚西⿱覀可。

西麻拉西齊。哈麻穆拉西齊。哈穆哈穆巴嚩

烏巴哈娑訶。

第五咒

答嚩嚐。阿拔壘。阿拔壘。阿查哼。阿查哼。巴哩

沽嚧。納楂納楂。適蔓喇拔脊。雜魯客。森客鶆。

伊禮密禮。基禮密禮。碁蹉匝喇穆導。穆嚕穆

珂娑訶。

第六咒

答達鷄薺。匝穆麓。穆嚕巴哩簷達。哈蘇哈。哈蘇哈。桑喇嚕巴拉。蕚赫密客。巴哩巴哈。匝麻喇鴉塔匝。蘇畢喀阿穆乎拉巴哩策德。薩囉舖薩。阿提嚏得娑訶。

卷七

第一咒

答囉嚌。哂曡客。哂曡客。哂曡客。畢嚕答哈囀。

巴哈巴哈巴哈。嚩剌嚩需。薩剌遮。畢拔拔薩

殷函

帛。薩剌薩剌。伊蕁。薩剌麻呵蕁。薩剌拔蕁蕁。

答剌拔蕁蕁。以上一句。續經缺。依番經咒補

涤入。三答芭鴉阿囊岡。乎乎乎。乎乎乎。阿薩

嚩雜帛。答客答客答客。拔俞巴呵。烏巴納鴉。

薩嚕邑鴉。畢雜葩拉遍邑。鄂卡提鏈納鏈鶻

納哂囉。阿囉葉雜拉拔拉哈訥。囌剌阿囌冏。

薩嚇囉嘿巴鶻。巴央薩達嚌禮。鴉拔壘。嚓嚕

嚓嚕。嚓壘嚧拔剌娑訶。

第二咒

答鵝嗒。喜提巴巴。薑提巴巴。穆尼巴巴。薩鵝

巴巴。道鵝阿拉囉剌巴巴。囍納嚩薩巴巴。麻

齊齊會那巴巴。麻齊剎提巴巴。阿摩哈巴巴。

魯隄巴巴。嚕隄巴巴。薩禮拉巴巴。客葛巴巴。

拔俞巴巴。拔嵾巴巴。阿堤支納巴巴。阿麻巴

○

巴。阿哈繃巴巴。答嗒答巴巴。不答鍋支巴巴。

嘛嘛隄巴巴。鑁沾鵝拉巴巴。鑁嚩納巴巴。嘽

○

森薩都嗳巴巴。以上一句。番[illegible]欽。欽[illegible][illegible]咒語音入。

蕫畢摩覇巴巴。薩舒聶巴巴。刺支阿

堤支納巴巴。巴巴巴巴巴巴。薩麻薾鵝納鵝

薩麻答。查查查查查。查查西達堤。薩韡沽鵝

拉聲拉。阿堤支納鴉婁訶。

卷八

般函

第一咒

答藹聲。阿姑哈。阿姑哈。以上一句。讚經贊。依

番經咒語參入。

鍐嚕鞴剌哈納。鴉客客客客

客。客拔客拔客拔。薩鵝客拔娑訶。

第二咒

答鵝嚐。客拔臺客。喀拔臺客。納拉嚩。阿穆噶。

阿穆拔哈。阿嘎查查。阿寄沙客貢納莉珂娑

訶。

第三咒

答鶇嚐。烏客納巴納巴薩拔納。薩穆薾西達

雜。答塔桑達答。灑孥那巴拔嚐轄娑訶。

第四咒

答鷄嚐。雜羅嚐。阿多嚐。阿摩嚐。阿麻麻。薩割諦。

雜納。匝鷄鴉麻雜娑訶。

第五咒

答囉嚌畢鄰雜拔喀薇。雜巴剌穆喀。覇嚐剌。

纙嘎巴哈。阿嚌囉嚌拔查娑訶。

第六咒

答[illegible][illegible]。[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]。客[illegible][illegible]。阿腿[illegible][illegible]。阿

納鶴納[illegible][illegible]。[illegible]達[illegible][illegible]。薩嚩刺[illegible]達[illegible][illegible]。桑

沽巴[illegible][illegible]。鍵蘇[illegible]鶴[illegible][illegible]安呵。

第七咒

答囉嗒。阿麻勒。阿囉麻勒。阿哈麻勒。阿雜巴

巴。阿雜巴巴。穆剌薩勒。囌喀薩勒。雜麻薩勒。

嚌嚌。嚌嚌。嚌嚌。遏匝剌薩妻。雜納喀嘚。韃囉

喀嘚。畢韃畢薩喀嘚。阿穆嚟剌。嚟嚟嚟嚟嚟

[illegible]。[illegible]拉拔谷客喝。安客[illegible]安巴里拔[illegible][illegible]喇。

阿[illegible][illegible]。拔俞[illegible][illegible]。普[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]。納拔[illegible][illegible]

[illegible]。枯刺[illegible][illegible][illegible]。巴巴[illegible][illegible]。不答鍋支。答[illegible][illegible]

[illegible][illegible]。薩[illegible]德徵。阿提[illegible]答[illegible][illegible]畢[illegible]麻。[illegible][illegible]

囉哩巴囉哩嘛。嘛囉哩嘛嚕。囉哩偏答嘛剌畢沙鵝

娑訶。

第八咒

答鵝𤣤。嚩嘛嚩嘛。毘嘛毘嘛。嚩嘛嚩嘛。尼禮

納納拉。懦拉犀拉。沽查尼。沽查尼。麻嚌沽查

尼。查查查卓。麻嚌查查。阿薩薩。阿必。阿必。哩

。

呢哩呢。麻嚌哩呢哩呢。哩喀哩喀哩喀。達哩

喀。哩溪麻嚌哩溪。舒魯舒魯。麻嚌舒魯舒魯。

舒魯舒魯鈽。麻嚕舒魯舒魯。烏姑麻。姑麻姑

麻納。哩嗘哩嗘。希哩希哩。希哩希哩。希哩希

哩。希哩希哩。希哩希哩。希哩希哩。尼嗘尼嗘。

希尼希尼。穆尼穆尼。鋪達禮。葪拔剌壘查。羅

嚌匝薩。資納資納。資納哩卡白。資納資納資

納。利卡薩安訶。

第九咒

答薩嚐。阿嚕。阿嚕。穆訥。穆訥。阿達訥。乎乎。穆

訥穆訥。麻嚕哩捺嗽。乎乎。阿薾達靂。阿答匝

邏。阿答阿答。阿哈不答。希尼希尼。希哩希哩。

希哩希哩。希哩希哩。希哩希哩。薹姑麻。姑麻姑麻

姑麻。希禮希禮。尼禮尼禮。麻嚕尼禮。薩穆薾。

壘窣。哈查哈查哈查。鞮剌那壘。鞮剌那壘。客

莉拔。客莉拔。客莉拔。莉梯畢。阿巴得隹拔俞

阿嘎沙。搭搭搭嚩沓嚓。沽沓。阿嚩沽沓。資嚩

沽沓。薩嚕嚩沽沓。嚕嚕沽沓。薩麻答沽沓娑

訶

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

第一套第四卷

佛說羅摩暇經 舊譯佛說羅摩伽經

卷三

體函

第一咒

勒丹巴拉巴噶薩納雜喇呢屋雜。嶽嚌雜楂。峇

納。沙哩拉嘛沽楂。巃喇呢屠雜。西嘞巃哩呢

鍐薩嚩沙婆訶。

第二咒

隄沙邑喇餔巃納鴉。薩嘛嘛隄答巴鴉。窰必

嘛哩舒韃納。畢嘛拉舒韃墨覇。舒韃尼葉娑

訶。嘛嚕舒韃納嘛答葉娑訶。以上二咒。番經

缺。依漢經咒語音入。

卷四

體函

一呪

答鶴𭻂。嘛哩鶴。巴沙拉嘛哩鶴。沙嘛達葉。偪

沙嘛答葉。巴喇巴達尼鶴。岳答吽呢鶴娑訶。

𭼆閣鶴。嘛纈鶴娑訶。沙偪達巴𭼆烏隄壷娑

訶。伊囌拔尼嚌娑訶。拔雞密娑訶。俞沙密娑訶。以上一咒。番經缺。依漢經咒語音入。

大巴哩尼嚩經（舊譯大般涅槃經）

卷一

賓函

一咒

答鵜撦。以上一句。漢經缺。依番經咒補添入。

塔哥。查查。喇塔哥。囉嚕呼。嘛噲囉嚕呼。阿拉

嚌拉。答拉拉娑訶。

卷四十

一咒

阿嘛勒。畢嘛勒。尼嚩勒。茫噶勒。希嘛勒。雜鴉噶喦。薩嘛磬巖嚀。沙嘛塔薩雖得。巴喇嘛阿

嗡函

囉薩喇嚌。嚌納塞阿舒禱。畢拉歌。阿嘛拉得。

拔拉鞸。拔拉毖娑呼。逋羅葉逋羅葉。嘛懦拉得。

上一咒。番經缺。依漢經。咒語音入。

南本大巴哩尼礬經 舊譯南本般涅槃經

卷一

鳳函

一咒。此咒。與大般涅槃經第一卷一咒重複。

白函 卷三十六

一咒。此咒。與大般涅槃經第四十卷一咒。咒重複。

大巴哩尼蘗經舊譯大般尼洹經

一卷

食函

一咒此咒。與大般涅槃經一卷一咒全載。

金光明最勝王經 依舊譯

卷四

第一咒

答鵝擠。達納嘛儒喇特。哆和哆和哆和。鸛替

揚函

鬱鸛阿嚩斡薩嚨。葉頌簪嚨喇。帶單得。簮薩

喇囉卡曼。丹得拔呼哏。沽嚕娑訶。

第二咒

答鸛嗒。烏爹禮。浴嚕浴嚕。烏觻喇哆喇鱇。娑

多嚩多。烏囕禮乎魯乎魯娑訶。

第三咒

答鶻嚐。丹嘰則哥。拔嚕哥。葛喇則。哥嚕則。哥

俞呼哥。丹嗒哩娑訶。

第四咒

答義嚌。施哩施哩。薩窣尼薩窣尼。薩哩薩哩

呪施哩施哩尼。倪沙喇嚌沙嚌沙尼。頞薩窣

得娑訶

第五咒

答鵝嚐。哈哩哈哩尼。咯哩咯哩尼。嘎哩嘛尼。

桑嘎哩嘛尼。薩巖山尼。雜嘰尼。囊嘰尼。摩哈

尼。檪櫱不伯娑訶。

第六咒

答鷄撘。畢低哩。畢低哩。嘛哩尼。嘎哩嘎勒。畢

哆酣得。囉囉囉囉。祖嚕祖嚕。闍嚕拔闍嚕拔

竭。沙沙鯊匜。巴哩沙。梭。入名。西得。薩韓薩鵡

孇。西爛都。曼喇巴得娑訶。

第七咒

སྔགས་ བདུན་པ།

答鶇嚌。匝哈匝哈羅。匝哈匝哈匝哈匝哈羅。伯嚕哥伯嚕哥。阿伯嚕答。嘎哈納。倪哩沙呐。倪嚕

提哥。援羅薩隄。伯德斎哥。彬闍畢勒訥。阿壘

得哥。援乎祖俞援乎祖俞娑訶。

第八咒

答鵝撍。施哩施哩施哩尼。畢得畢得。嘎哩嘎

哩。呵嚕呵嚕。租喇租喇拨限容娑訶。

第九咒

答嚩嚌。答呼嚐楂禮哥。嚕姑嚟嘰嚉得。多喇塞。巴達答巴達答拨塞。哩施哩施哩。嘎施哩嘎畢

施哩。娑啞堤。薩嚕薩鴉難娑訶。

第十咒

答鵝嚌。啞堤蘇啞得。穆匝訥摩唎尼。偈摩隄。阿撥哷。畢嘛勒。颯嘛勒。茫噶勒。希蘭雜噶白。

哈呼丹答嚩白。薩曼答嘰疇。薩嚩阿嚕薩嚩

訥。嘛納西。嘛嚌嘛納西。阿㗚得安嚩菠得。阿

喇則畢喇則。烏羅得。阿噎得。阿喇則畢喇則。

喇嘛喇嘛。薩呼嚩呢嚩那。嘛懦喇特娑訶。

卷五

一咒

納摩嚕納薊嚌鴉答鷜薺。昆得昆得。沽匝勒

沽匝勒。伊薑賽薑娑訶。

卷六

第一咒

納摩倪谿嘛帮鵝。嘛脊喇禙鵝。答鵝脊。喇喇

喇。沽倣沽倣。枯倣枯倣。嚕倣嚕倣。薩拔薩

函

拔。嘎喇嘎喇。嘛嚌畢嘎嚩。嘛嚌畢嘎嚩。嘛嚌

嘎拉。嘛嚌嚩囉。喇哩喇哩。入二。闍曼。薩囉薩

鴉納哂娑訶。

第二咒

納摩俱沙喇嘛齊鴉。納摩濤納濤鴉。丹資刷

嚌鴉。阿嚌沙。阿嚌喇嚌答。丹隄刷喇。嚌喇嘛

嚌嚕呢嘎。薩嚌薩鴉希低鍇韃。入名。嘛嘛婁

答。納嚌嚌葉。沙薩鴉嘛。阿嚌卡鴉娑訶。

第三咒

納摩囉納𦟛嚌鵝。納摩伯沙喇嘛嚌鵝。嘛嚌

嚌嚌鵝。答鵝嚌。西客西客。蘇穆蘇穆。匝韲匝

韲。匝喇匝喇。薩喇薩喇。嘎喇嘎喇。基禮基禮。

沽嚕沽嚕。穆嚕穆嚕。租嚕租嚕。薩雖鵝。入名。

雖嘛尼藹安雖。雖闍娑訶。納摩倪沙喇嘛齊

鵝娑訶。嚋納嚋鵝娑訶。納摩喇塔巴哩曩喇

嘎鵝娑訶。

第四咒

納摩薩哩玕鞬鴉。鐙鞬鴉。納摩伯沙喇嘛齊

鴉。鴉剎嚌囋鴉。嘛嚌嚌囋鴉。阿低嚌囋鴉。納

摩噂鴉葉。嘛嚌德畢葉。答鵝囋。答喇答喇。都

嚕都嚕。嘛喇嘛喇。蘇舒嫁蘇舒嫁。哈納哈納。

嘛尼嘎訥嘎。拔薄伯都嚕鴉。穆薩提嘎郎疊答。沙

嚕嚩鴉菠薩嚕薩鴉嘰。希嚟伯喇嘛那。嚩鴉

德畢喇嶶鴉。厄希厄希。嘛畢𡄣嶶。沽那沽那。

嚩喇薩嚩喇薩。鞬達希嘛嘛。阿穆嘎納嘛鴉。

鞬喇沙納嘎嘛鴉。鞬哩沙納。嘛嘛嘛納。巴哩

哈喇鞬鴉娑訶。

卷七

揚函

第一咒

答鵝嚌。三嚩喇呢。嚌嚩喇呢。蘇蘖嚕隄畢邏

答。梭納嘛。梭嚕隄畫答。畢雜鵝嚴嚕。薩雖德

鵝嚕得施邏。梭阿羅哈。施邏納嘛得。唵巴禱

尼。阿斡納。嘛尼。阿必施啻尼。阿必畢鵝谕。舒

噉斡醍。蘇尼嚕鏈。拔和琨噉。阿必巴達娑訶。

第二咒

答鬎嗒。尼寮尼寮尼寮。尼民嗕。囈囉嘎。囉嘎

尼。施哩碩拉拔限。哈喇𠸄哈喇𠸄。入名。及此

住處。一切恐怖。所有苦惱雷電霹靂。乃至枉

འཇིགས་ཤིང་སྐྲག་པ་ཐམས་ཅད་དང་སྡུག་བསྔལ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་འཚེ་བ་དང་འབྲུག་དང་གློག་དང་ཐོག་འབབ་དང་གྲི་བར་དུ་འཆི་བར་

死。悉皆遠離娑訶。

འབྱུང་བ་ཉེ་སྐྱེད་བཅམས་ཅད་རང་གྲལ་བར་ཤུར་ཅིག་སྭཱཧཱ།

第三咒

སྔགས་གསུམ་པ།

答囊嗒。嘎遮畢嘎遮。尼嘎遮。喇嚩嚢哥。喇嚩

薩得。鍐楞。穆德。畢嘛勒。拔哩嗽娑呼。阿鞞哩。

拔鑁哩鍐楞巴鑁喇。拔西尼。哈呼嘎鑁哩。嘎

畢呼。畢噶勒阿嚩嚩。隄穆欺。喇𠼐喇𠼐。入名。

及此住處。一切恐怖。所有苦惱乃至枉死。悉

皆遠離。願我莫見罪惡之事。常蒙聖觀自在

菩薩大悲威光之所護念娑訶。

第四咒

答鵝嚌。穆尼穆尼穆尼勒。嘛陰嘛陰陰蘇嘛陰。

嘛嚌嘛陰。哈哈哈嘛必烟希希陰拔[口敝]。拔喇

巴阿呢。阿哈洛哩匝娑訶。

第五咒

答鵜㙕。希禮資禮。堤禮娑訶。囒蘇鋪呼。囒蘇嚩𡃤。逋吧桑西𩀱呼。娑訶。

第六咒

答鵜㙕。畢尼畢嚕呢。班𩀱嘛𩀱納隄。嘛呢德

低低尼嚕哩。玕韃哩簪犢禮。嘛當機。通曦西。

薩喇嚩呼白。希納嘛都答嘛彎韃喇呢。嘛嚌

○

拉呢。韃喇呢哥。匝薊拔撒。沙巴哩沙巴哩娑

訶。

第七咒

答鵝蕎。道帝。蘇道帝。鶺嘛巴哩睑呼。阿鵝巴

哩沙西藉娑得。屌黎隄。茳囓勒。鄯得。鄯必堤

娑訶。

第八咒

答鴉嗒。阿匝勒。阿嘛呼。阿噹得。阿刹葉。阿伯葉。逋鴉梭呼鴉梭犢。薩羇巴㗚梭。喇薩嘛尼葉娑訶。阿鴉逋鴉梭犢基葉娑訶。

第九咒

答聶囋。蘇嚕得。嚕得。嚕葉。嘎嘛晗勒。毅懦嘎

喇得。哈嘎喇遮。音喇雜哩尼。沙嘎喇遮。拔沙

得。阿巴鑾嘎西。哥納沽都沽都。喀哥畢葉。嘎

畢勒嘎畢勒。嘎畢拉嘛隄。替拉嘛隄。心鞿篩

嘛巴蕁。拔巴沽頞沓勒。施哩施呼。薩蘶穠得

娑訶。

第十咒

答鵝塔。安喇哥。納鵝尼。希勒窖勒基勒。欺欺

勒娑訶。

第十一咒

答鵝塔。薩噶遮畢噶遮。畢噶匝拔禱娑訶。

第十二咒

答鸛嗒。薩壘畢薩壘娑訶。薩噶遮。畢噶遮娑訶。畢噶匝拔穆娑訶。嚌噶喇囔嚕嚩鴉娑訶。犨嚩嘛嚌鴉娑訶。[illegible]拉嚘嚌鴉娑訶。阿巴喇

資答畢囉鴉娑訶。希嚩拔囉薩嚩嚩囉鴉娑訶。

阿尼畢拉嚩囉鴉娑訶。納摩嚩囉斡得。喇嘛

吶娑訶。納嚌薩喇娑得。嘛嚌德畢葉娑訶。西

囉都。入名。曼喇拔禱娑訶。嚧喇多。畢資答喇

薩嚩鶻都婆訶。

第十三咒

答鶻搭。穆呼洛呼。阿拔鶻。阿拔雜拔隄。興姑

勒。名姑勒。名姑拉拔鶻。陀姑余。嚩哩洛。婆嚩

隄。畢薩嘛隄。阿囉嘛囉答喇咨。達喇匝拔達。

咨咨哩。施哩密哩。嘛難提丹。密哩咨。巴喇納

畢囊。羅嘎隣章。羅嘎隣章。羅嘎畢勒喇西囊

喇呵。必嘛穆欺。舒咨匝哩。阿喇隄哈得。阿喇

希哈哈。鋪堤。納穆咨。納穆咨。嘛齊德畢。剛得

機納壘尼納嘛囊喇。入名。鋪堤。剛沙希鋪堤。

阿剛隄哈答。嘛都。西嘛曇。畢鋪堤多。沙務碩

羅嘎。曼薾畢堤嘎。嘎。畢鵝堤碩。答蘓脊。嘛嚕

喇嘛斡。希禮密禮。希禮密禮。畢匝喇多畢鑁

堤。入名。鑁堤畢鐙得。嘛噶撻羹。伯拔央。婆喇

薩蕭。嘎喇得。哥俞呼。哥俞喇嘛得。希禮密禮。

阿拔鴉密。嘛嚀德伯。鏽韃薩蕭。嚩嚛薩蕭。桑

鶻薩薾。音喇薩薾。拔嚕那薩薾。葉羅哥。薩薾

薩薾。得沙嘛薩薾。薩得薩匝尼尼。阿拔哈鶻

容。嘛嚕德畢。希禮容禮。希禮容禮。畢咨喇多。

入名。鑁得。納摩嘛噶斡隄。嘛嚕德伯。薩喇薩

答西薾都。曼薾巴嚋尼娑訶。

第十四咒

སྔགས། བཅུ། བཞི་པ།

娑訶。漢經小註。娑訶以上所有咒頌。是咒書是識。若持咒時。必須誦之。

卷八

第一咒

納摩薺嘛唅德畢。答鵝嚌。喇提通鄰匝呼。薩

嘛磬。薩喇沙訥。嘛嚌畢哈喇嚕得。薩嘛磬。畢

答嘛嘛尼。嘛嚀嚀禮葉。喇隄畢支吧尼。薩囉

阿囉嚩雞尼。蘇巴哩得餔嘢。阿鴉納。雞囉答。

○

嘛嚀菠機尼。嘛嚀穆薵。烏拔桑希得。嘛嚀疉

納施。蘇桑機哩希得。薩嘛喀隄。阿孥巴哩娑

○

訶。

第二咒

答鷄嚌。咨哩咨哩。租嚕租嚕。沽嚕沽嚕。沽嚕。沽諸沽諸。多都多都。𡄣哈𡄣哈。巴沙巴沙娑訶。

第三呪

སྔགས་ གསུམ་པ།

答鶻謩。阿嚂訥。基勒莿吶。施施嘫哩。哈哈希希。沽嚕援呼娑訶。

第四呪

སྔགས་ བཞི་པ།

答鵝薺。尼施哩。巴沙嘎隄。納基沽夔。謨答謨

德哩。低隄畢隄。沽沽支。嘎技咨禮娑訶。

第五咒

納摩舖薩鴉。納摩雖薺鴉。納齊桑贊鴉。納摩

喇嚌鵶。納摩音嚌鵶。納嚩薩都孌。嚩嚌嚌嚌

孌。答鶴嗒。希禮希禮。寧禮寧禮。沽哩嚩嚌邏

哩。玗雖哩。嚩嚌玗雖哩。喇寧支。嚩嚌喇寧支。

雖磬枯琨樗。哈哈哈哈哈。希希希希希。和和

和和和。哈羅囉墨。沽嚕伯。匝匝匝。咨咨咨

咨。租租租租。匝遮唰喇。施薾施薾。烏陛支陛。

嗾嚩鑁桑噠囕鴉娑訶。

第一咒

答鵝帑。畢匝尼。畢匝尼。畢匝尼。桑薾尼。桑薾尼。必施尼。必施尼。必施尼娑訶。答鵝

帑。納密尼。納密尼。納密尼。沙堤尼。沙堤尼。沙

堤尼。薩剌施尼。薩剌施尼。薩剌施尼婆訶。答

鷀嚌。伯蘮尼。伯蘮尼。伯蘮尼。蘯施尼尼。蘯施

尼尼。蘯施尼尼。烏巴堤尼。烏巴堤尼。烏巴堤

尼。婆訶。答鷀嚌。黴畢尼。黴畢尼。黴畢尼。沙限

尼。沙隄尼。沙隄尼。沙嚓尼尼。沙嚓尼尼。沙嚓

尼尼娑訶。

第二咒

答鶻替。希哩容嚀得。玕韃哩。簪韃哩。提哩嚩

囃呼。施希囃呼。餔喇餔呼。沽姑嘛隄。欺喇嘛

隄。韃堤穆欺。科嚕嚩。穆嚕必。沽哂穆嚕玕得。

都嚕都嚕都嚕畢嚢。伊堤亶堤。達嚢。韃達嚢。

烏𡃤烏𡃤鼇得。阿納勃鼇得。巴闍嘛鼇得。烏

薩嚩蘗樗娑訶。

金光明經 依舊譯

卷二

一咒。此咒。與金光明最勝王經第八卷

第一咒全種。

合入金光明經依舊譯

卷三

被函

第一咒起。至第十咒止。此十咒。與金光明最勝王經第四卷第一咒起。至第十

咒重譯

卷六

被函

第一咒終。至第六咒止。此六咒。與金光明最勝王經第七卷第一咒。第九咒。第十咒。第十一咒。第十二咒。第十三咒重複。

第七咒。此一咒。與金光明最勝王經第八卷第一咒重複。

སྔགས་བདུན་པ། སྔགས་འདི་གསེར་འོད་དམ་པ་མཆོག་ཏུ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་མདོའི་
བམ་པོ་བརྒྱད་པའི་སྔགས་དང་པོ་དང་མཚུངས།

妙法蓮華經　依舊譯

ཨཱརྻ་དམ་པའི་ཆོས་པདྨ་དཀར་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

卷七

བམ་པོ་བདུན་པ།

草函

ཚེ། ཡིག དུམ་བུ།

第一咒

答鶵嚮。阿業。嚓業。嚓訥嚓嚓訥。洛薅洛喇得。

沙墨沙嚓依答畢。嚮穆。穆嚕答墨薩墨。阿畢

沙墨薩嚓薩墨。雜業。嚮利業。阿嚮利業。阿嚮樓。嚮

磬。沙密腮臂喇嚕。阿羅嘎臂塞。喇蘇畢剌雅。

畢畢嚕。阿蘇磬哩納畢達。阿蘇磬喇尼畢支

阿蘇磬嚕哩鍐堤。烏鍐沽羅。穆鍐沽勒。阿喇得。嘛

喇得。舒剌嚕阿薩嘛薩曇。鍐韃畢羅基得。韃

嚛巴嘿囕得。桑嚩屠郭卡嚟。屠郭卡嚟。嚩鴉

嚩鴉。碩雖屠嚛囉嚛囕。嘞鴉得嚕答鑁沙勒。

阿嘞葉阿嘞援喇薈鴉巴羅。阿嚛鵮薈鴉。

第二咒

答鶵𡅅。𠻿勒。嚓𠼞𠻿勒。烏嘚。務嘚。阿得阿薺

拔隄。屠懦鑑薺拔隄。伊㚐尼。偏㚐。㖐㚐尼。屠

查支尼。屠薺薺巴隄娑訶。

第三咒

答鵝嗒。阿查查。納查遮。答納查遮。阿納得納

隄。昆支娑訶。

第四咒

答鵝嗒。阿嚩摟嚩摟。嚕哩嚩嚕哩。匝嚌禮。嚌

當機。遁囊西。沾勒。蕃希娑訶。

第五咒

答鷄蕃。伊隄墨。伊隄墨。伊隄墨。伊隄墨。伊隄墨。尼墨。尼墨。尼墨。尼墨。尼墨。嚕呵。嚕呵。嚕呵。

嚕呵。嚕呵。哈得。哈得。哈得。哈得。哈得。哈得娑訶。

第六咒

○答鵝嗒。蘇達嚌。達嚌拔隄達嚌拔嚕尼。達揸沽沙拉。達揸蘇嚌哩。蘇嚌喇拔隄鐘鞬巴鵝

尼。嚩喇尼。阿拔磨尼。阿拔磨尼。桑鵝巴嚕囉

隄。桑鵝尼囉嚩薩隄。雜嘛巴嚕囉隄。薩囉薩

鵝嚕答。鑠沙鵝。鑠沙鵝拏嚩得。星哈畢葉之

得。阿拏拔囉得。拔磨尼。拔磨禮婆訶。

添品妙法蓮華經　依舊譯

卷七

賴函

第一咒起。至第五咒止。此五咒。與妙法蓮華經第七卷第一咒起。至第五咒重複。

卷八　賴函

一咒　此咒。與妙法蓮華經第七卷第六

咒重複。

悲華經 依舊譯

及函

卷一 བམ་པོ་དང་པོ།

第一咒 སྔགས་དང་པོ།

答鵝[illegible]。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。

囉禮囉禮尼。嘛唅囉禮尼。乎壽。舖壽。薩嚧德。

嘛唅薩嚧德。德斡納阿支。拔支。查哥。叉喇叉

壽。阿西嘛嘛嘎西。希禮洛禮隄禮。嚕嚕哥。嘛

唅嚕嚕哥。雜鴉闍囉雜鴉。雜鴉嘛隄。沙醍沙磬

尼鄂卡呢。阿穆勒。阿穆拉巴哩攃韵。嚌喇蹇

鵜。畢喇拔訥。穆德穆德。穆魯巴哩碩雞尼。阿

白傚繖鴉摩匝尼。繖喇鄂哈喇呢。達磐畢鵜。

畢鵜畢鵜。繖囉賚墨。尼阿喇噜巴喇拔擎孽。

噠嚕拔嚟鑾阿孥囉唫。阿喇剌噠嚕拔嚟鑾。

匝都喇鑾。薩嚩烏巴囉納鑾。阿堤穆薩。巴達

剌嘎沙納巴嚕達審丹。以上七句。漢經缺文。

番經缺咒。依番經咒語添入。

第二咒

鋪㗚嘎沙葉。阿嘛嘛。畢嘛嘛。阿伲畢。阿𠷈阿

喀尼。薩喇吶。羅嘎阿堤穆得蘇㗚呼。巴哩嚌

撥訥。匝都喇嚶。阿鵝挪濟嚶。阿堤穆薩。巴達

喇嘎沙納。巴達。以上五句。漢經係文。番經係咒。依番經咒語添入。

第三咒

嘰卡阿嚕嘰卡吶。韃呼韃呼喇拔跛。沽嚕舒

白舒雜喇白。客陛。舒嚕拔陛喇陵。轟陛嚕嚕

那岳陛薊葉。畢嶲白薊。薩巴訥。阿拉薩喇陛。

曼薩曼薩齊葉。阿嘛哩富。拉嶽答訥。以上九

句。番經缺。依漢經咒韻音入。

第四咒

答薩拉。阿喇薩拉。阿鵝薩拉。尼薩拉。蘇穆薩。

阿穆薩。尼穆薩。阿拔喇密答。畢穆薩拔陀。畢拉薩拉。阿畢陀。畢畢陀。陀畢陀。以上一句。番

經缺。依滿經咒語音入。喇嘛沾拉。以上一句。蒙經缺。依番經咒語譯入。烏蘇拉以

上一句。番經缺。依滿經咒語音入。都喇叟。

阿布薩啉。伊嘛答拔阿薩納薩。薩嚕羅叟。阿

納嘠。畢禮噶嘠。阿不薩呼。哈答嘛囀。伯沙阿

囉嘛答。阿拔拉。嘠巴拉。囉鴉攀。阿喇囉答攀。

阿提穆麗巴達帑丹。以上三句。讀經條文。番

經條咒。依番經咒語條。

雜磬答。阿尼哈喇拔匝磬鵝。伊達拔郎。尼黎

第五咒

擠郎。薩穆韃納鵝。畢不卡巴鵝梭嘛磬。阿孥

嘛哆。阿沽嘛哆。葉達拔訥。嘛藹磬。達沙拔拉。

畢喇哈答。伊蘇囍納。蘇尼喀嘛。隄囍嘛隄。阿

羅嘎。阿隄壘赫。阿隄嘛隄。喇蒸達拔納。餔轟

遮囍喇答喇。匝都嚕孌。薩轟喇哈那孌。阿提

穆薩。拔達喇嘎沙納巴達。客達。以上七句。洪

經係文。番經係咒。依番經咒語添入。

第六咒

阿鷄嘛穀葉嘛穀葉。嘛嘛穀葉畢哩畢隄呼沙墨。沙

嚓隄畢。淤得。穆得。尼嚕得。墨薩墨。薩嘛薩墨

剎葉。阿剎葉。阿資隄㗚得。沙尼遮。嚩喇呢。阿

羅嘎。阿必𡃤塞。喇𠷢𠽖得。喇𡅅拔多𡅏納拔

得。墨嚕巴得。剎鴉納哩沙訥。羅嘎𠽖隄尼達

𠷓訥。哂都喇𡃤𠽖隄薩畢達納。阿堤穆囉𠽖

達喇嘛沙納。巴達密丹。以上四句。漢經依文。

ད་ར་མ་ཤ་ན་བ་ད་མི་ཏཾ།

འདི་ནས་ཡན་ཆད་ཚིག་བཞི་རྒྱ་ནག་ལས་སྒྱུར་ཞིང་བཞིན་ནོ།

番經依咒。依番經咒語添入。

བོད་དཔེ་ལྟར། སྔགས་ལྟར་བཅས་པ་ཡོད། བོད་དཔེའི་སྔགས་ཀྱི་ཚིག་ལྟར་བསྣན་ནས་བསྒྱུར་པ་ཡིན།

第七咒

སྔགས་བདུན་པ།

唵嗌阿擠薩尼。達𠵯沙訥。囌納阿羅嘎尼喇達

ཨོཾ་ཧྲཱིཿ་ཨ་ཀྵི་ས་ཎི། ད་ཀྵ་ཎི། ཧྲཱུཾ་ན་ཨ་ལ་ཀ་ཎི་ར་ད

沙訥。喇嚩拔塞。薩嚩伊璽鴉。不容阿隄喇護。

薩拔薩拔。拔齊納。薩嚩喇塔拔。喇鴉曩哩碩

嘎。阿嚕巴齊匝訥。羅嘎阿努達沙訥。畢蘇。匝嚩

嚩。喇邊巴濤嚩。阿堤穆護。巴達喇齊沙納。巴

達密丹。以上五句。漢經係文。番經係咒。依番經咒語添入。

第八咒

阿哂勒鋪韃。韃韃喇哂勒。薩蓬嚕斡。西韃嘎

芭尼。尼西蘖桑希儕。拔哩嘎塞呼。檪墨亟黶。

濤[艹得]。阿亟勒。阿纛勒。以上一句。番經缺。依漢經咒補音入。阿嘛呼。畢洛拔勒尼拔呼。剌亟

亟勒。剌薩呼。阿納鴉。阿納鴉。以上一句。番經

哞。係梵經咒音 入。阿鵝塞。嘎囕墨。喇嗽畢

尼。鄂壘尼雜塞。喇喇壘納俞得。伊鑾鴉攀。拔

猗攀。阿堤穆曩巴。濤喇囉沙納拔達。寮囊。以

上五句。藏經係文。番經係咒。依番經咒語添入。

第九咒

逋帝蘇逋帝。薔嘛拔呼哈呼。阿撒鴉嚕咨呼。

匝嘎喇嚴。阿嚌鴉嘛鼐尼尼勒。嘛嘛勒。巴嚙

施施呼。羅嘎鷬畢囄納鴉。薩嘛嚾哈得匝俞

嗡葉穢納。薩曼孿。玻英嘛孿。阿提穆扎巴達。

𠷈嚕沙納。巴達密丹。以上五句。漢經係文。番

經係咒。依番經咒語添入。

匝哷援𡁠覽蓋𠽾

嘛嘛得𠺁得。薩得嚕嚕吶。嚕低哷依。哷低嚕

帛覇讒拔鵠。阿喇得。拔喇得。喀哥喀哥。阿穆

勒。欝拉碩韃訥。匝都喇攀。倪沙喇髯攀。阿提

穆鹿。拔達剌霽沙納巴達寄丹。以上十四句。

漢經缺。依番經咒補入。

第十咒

匝嘎剌匝呼剌隄匝剌。匝剌雖呼。拔喇匝壽。

拔呼鋪呼。希勒希勒。雖呼阿噜巴拔得。乎乎

呼。鴉塔資拔嘎納。尼遷呼。鴉塔阿噶訥。鴉塔

拔喇薩哩隄哩沙。鴉塔拔鴉哩哩施。薩鴦尼

喇哈呼。牂喇拔畢拉。畢鴦尼嚕喇。嘛鴦嘛嚩

尼嚕喇。尼伊拉尼嚕喇。以上二句。番經缺。依

漢經咒語音入。薩嘛提尼嚕喇。喇嚌尼嚕喇。

畢穆曩尼嚕喇。畢穆曩尼。畢穆曩。以上一句。

漢經缺。依番經咒梵本入。嚕納達嚓納尼嚕喇。納嚕嚕尼嚕喇。匣嚕尼嚕喇。嚩鶴尼嚕喇。

擭嚌達都嚕嚕嚕答嚌納。阿桒答。尼喇桒曇。

蘖鋪薩。阿鋪薩。伊哈鋪薩。答薩鋪薩。尼哈嘛

葛嘛鋪呼。阿葩拉。達葩拉。拔蚤呼。嘛蓮呼。答

鶻拉納答魯。陀葛拉𪓷哩呢。鋪楂呢。蘖喇達

楂呢。葛答葛嘛答尼魯拔。納沙尼。納沙拔𪓷

尼。窒咨尼。窒咨尼。薩岳韃。希低噶嘛。巴呼巴

呼。哈納訥。嘰喇薇呼畢聰。畢呼畢呼。嗇卡呼。

沙喇訥。韃喇吶。喇拔嚐。拔喇那櫖葉。畢闡蘭

嘛。巴喇枯嘛。蘇薩匝哩尼。伊薩拔尼。堤堤喇

鴉尼。嘛呵唰喇鴉拉尼。嘛嘛蘇墨。阿拉密尼。

厄嘎阿剌喇尼。巴醯尼哑喇𠼪。阿必哑醫拉

○蘇呼。薩彌蘇喇。阿巴喇。舖納噶哩單。拔斐單。○

阿依納嘎羅。雜𡃤墨。噶𡅏呼阿蘭。哈尼嘛嘎

喇必囉希尼。西巴嘛答。畢羅嘎嘛得。舖巴阿

提達隄。薩喇呢務珂。達沙納齊拉幹。阿提務

薩。巴達剌嘎沙納巴達密丹。以上五句。係經

文。番經係咒。係番經咒譯漢入。

第十一咒

躊磬不䫂。躊磬不䫂。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。達嚓塔不䫂。嚩隄不䫂。以上一句。

番經缺。依漢經咒語音入。嚩隄不䫂。剛嚩不

賽。伯背喇藹不賽。剌隄藤畢來賽。阿拏藹巴

不賽。阿巴摞·不賽。以上一句。番經缺。依滿經

咒神音入。薩嘛答巴哩藹巴阿伯藹拔不賽。

雜隄藹鶴不賽。嘛務雜。嘛納雜。畢納務雜。畢

沙喇。達沙拔答。伯沙答。答喇那。拔沙㮷喇。沙

穆沙巴答。畢嘛隄畢嘛隄。畢嘛隄。以上二句。

漢經缺。依番經咒語添入。岳巴喇哈隄。喇嚩

嘛隄。阿查（梁）喇。以上一句。番經缺。依漢經咒

轄音入。拔施桑喇嘛。阿陧攝喇拔答。嘛珂務

喇。達哈喇拔得。剌嚩阿嘞簪餚耨。達哈喇麻

○

陧。薩多卡拔薩。喀拉鴉陧鴉鴉。阿手嘎查。阿

務薩曼。阿磬拔陧。嘛嚕拔陧。德奪鑁畢薩。阿

○

鳴納堤。拔嘎納得。薩嚇哥。畢薩雖遮。西遮伊

遮拔勒。阿畫。答薊。沽嚕卡。拉拔卡那。拉答塔。

嚕塔薩嚩納簽。薩嚩答拔。阿尼嚕答。昂沙哩

哈葩拉。拔乎葩拉。薩鵰葩拉。施查拔得。

第十二咒

旛𤼵蘭。阿嘛𤼵蘭。拉拉乎。阿拉乎。阿拉乎。以

上一句。漢經缺。依番經咒語補入。尼郎哈呼。

拔納答鵝。阿達𤼵蘭。納鴉嘛𤼵蘭。納穆達鴉。

畢不喀。喇嚌匝喇蘇尼喇。喇隄匝喇。嚌納匝嚌喇。

第十三咒 སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ

巴蘗梭嘛多。阿拏嘛多。阿沽嘛多。箓達梭曡。

嘛囉喇嚕。達沙拔拉。畢喇拔嚕。伊沙嚕答。阿隄

嘛隄。隄嚕嘛隄。阿羅哥。嚕哩都赫。

第十四咒

གཟུངས་བཅུ་བཞི་པ།

阿喇嘰。薩嘛達納。阿嗡嘰。嘰噶斡嘰。嚕嚕囉

阿剌。西邊嘛隄。薩嘛嚕藏。阿拉拔勒。西答嘎

囉。嘛嚕拔拉。鄂倅哈囉。韃囉訥。偪嚕拉剌。烏

韃剌。沽嚕剌。畢囉嫁。畢嚕拔嘛喀。阿剌希巷。

沙嚕拔郎。阿蘇囉畢儒。以上一句漢經缺係

番經咒語譯入

阿蘇羅畢嬰。阿蘇羅剌嘛宸

得。

引

第十五咒

阿浴巴禮勒。隄尼達磋。薩蹉達磋。鶴隄訥納。

嚩墨嘛納嘛囉得。烏帝喇帝。穆達墨穆達墨。薩

尼哈鑁哷。薩喇呢。薩嚩喇薩德斡。薩納嚩。薩鴉

嚩剎。阿蘇喇德斡納嚩。尼嚕隄拉必。隄隄。剎嚩

巴哩拔喇嘛隄。喇隄拉必。隄隄拉必。讚嚩哥

窩。答喇隄拔雜。阿必雜納拔雜。以上一句。番

經缺。依藏經咒譯音入。

賢喇拔雜。匝喇畢囉

拔雜。偪答拔答。撒薩歌。齊囉鑠齊。達沙拔嬰

哩卡呢。薊麻喇乎。鄂哈囉拔。德斡嘚雜都阿

蘇喇穆喇。鴉剌穆喇。喇剌薩穆喇剌烏喇伯

低伯低墨答帛。簦答帛。烏嚧納墨。喇嚕囊納

納帛。以上一句。漢經缺。依番經咒補入。嚩

哩呢鴉。阿必卡低沙碩雖尼。拔鴉舒特。賓花

舒韡。韡峪拔哩嘎嘛。喇韡餔邊。盧隄。以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。嘛隄噶隄。噶那

納。喇隄薩喇那餔邊。雜鴉西噂。舒賀鵝答西噂

鵝鴉。

459

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

第一套第五卷

༄། རྒྱལ་པོས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ

དུམ་བུ་དང་པོའི་བམ་པོ་ལྔ་པ།

大樹基納呼王所問經 舊譯大樹緊那羅王所問經

卷四

五函

一咒

答鶈囋。答喇帛。阿喇帛。阿喇帛。阿儒帛。薩喇帛。乎嚕。

嘛嚌乎嚕。乎嚕乎嚕。阿拔嚧。伯嘎嚧。巴哩饔

達尼。尼喇尼簪隄。喇嘎沙尼。儓支。儓支。塁支

塁支。塱策。嚧蘖嚌喇尼喇哈納。薩彝拔喇喇

犄低納。喇哈納。以上一句。漢經缺。依番經

咒語添入。薩嚕寄藹僧鴉。嚙簪鑾尼唰哈那。

阿納鵝簪呼。薩嚕餔蘸。巴嚕呢簪。嚕喇嘛呢鴉

答沙鴉。䯠答納。納邏巴嚕呢簪。餔蘸拔蓖答納。

以上三句。漢經缺。依番經咒語添入。匝都

嘛嚌雜哷德沙納。嘛黐拔郎。阿拔嗇喇。阿

拔嗇喇。曇薇那尼嚪嚌鴉。以上五句。漢經係

文。番經係咒。依番經咒語添入。

佛說大灌頂神咒經 依昔譯

黍函

卷六

第一咒

嘛嘛姑姑。嚕嚕拉拉。畢畢嚕嚕拉拉。匝達納

嘎𠷈姑查。嘎蘌納鞥納央。闇拔納𪓰。烏手拏

拏低巴蘇嘛。嘛鞥喇咨答。拉西納搽達巴納。

拉頌雜尼沙。施哈槃毗雞拉。畢巴密雞喇。蘇

𠿪雞喇。納喇呢嚌𠕇通嚕。蘇咨薩查巴。

第二咒

阿希納達薩納鬧。畢薩哩拔哈達莉。沙展俄

嘎畢喇。得斡薺哈匝鶻。嘎畢拉沙拔納嘎。阿

達嘎嘛鶻晛嘎。尼喇巴藻阿納嘎。畢嚓納噶

答嚌答。岳納嘛匝嘰薩嘛。低巴低喇低偈舒

答支沙。偈哈西巴呢阿巴塞。咨答喇蘇嚌尼

納嘛。阿羅俞納嘎藕哈薩。舒嘛薩隆拏阿嘎

達達沙。

姑陁扳吻哈陁。薩無陁哈舒拉阿施答。𡁶鶴

第三咒

。薩巴薩巴西。伊陁阿答陁巴嘛羅陁。嘎禮墨。

嘛嚌畢嘛。阿蘇拉答納畢拉答。畢嘛峪蓋蘇

祖蓬喇哈哩。烏依哩多巴。沙哩阿薩巴哩鋪。

噠喇。畢畢囉岳納納密。薩納密鑠巴哩施俞。

哥哩施偈跋俞巴俞達噠拏。

第四咒

巴囉孥拔尼西達蘇寮鵝雞哈琭。疊蘭巴蘭

那葉巴阿喇巴嘛嚩低俞達沙陧沙。嚕嚕俞

薩納納蘭巴巴納。伊陧巴那達阿施嚕雞畢

盡納巴寮陧巴尼畢孥低道沙嗳哩哈希雞。

俞啰達𠼪薹𡁠喇希支答阿達嘛𠼪偏匝雜

蘇𡃤尼刷隄巴哈雜簪𡁠喇咨蓉。

卷七

第一咒

恭函

答[illegible][illegible]。阿嚕尼。摩哈尼。薩嘛尼。嚕嘛尼。阿嚩

答。阿巴答。阿巴嘛。阿畢嚕。

第二咒

答[illegible][illegible]。蘇嘛納。嚩和哈。納塔尼。巴答尼。匝巴

喇。阿薩囉嘛囉莫。

第三咒

答囉嚌。阿喇摩和。嘎沙哈雜答。岳薩隄巴。阿喇施答。阿巴尼嚕禮。嘧薩畢哈喇。阿沙童葉。

第四咒

答鶻薺。伊禮容禮。容禮施禮。偈禮阿禮嚌莫。

第五咒

答鶻薺。伊拉容拉低拔。偈拉嘛拉嚌尼拉莫。

第六咒

答鵶塔阿。巴哩舒嚕沙嚕姑嚕。祖嚕祖嚕嘛嚕

央。

第七咒

答鶉嚌。琮偪。鶉。嘛嚌容隄。烏嚌。嘰韓巴奨。以

上七咒。漢經缺。依番經咒語添入。

藥師琉璃光七佛本願功德經 依舊譯

卷上
一咒

答鶺嚌西擣西擣。蘇西擣。摩匝尼。摩蔚尼。穆

擣。畢穆擣。阿嘛勒。畢嘛勒。茫噶蘖。希喇鸝噶

惟函

苫。喇龢嚕苫。薩彝阿碁嚕鞮尼。巴喇嘛阿碁

嚕鞮尼。嘛納塞。嘛嚌嘛納塞。阿桒得。阿鑫桒

得。畢答嘰葉。蘇拔嘀。嘀森那磕嘀森蔴溪得。

薩彝阿彝寤阿巴喇資得。薩彝嘀阿嘀陵哈

得。酉都卡鑫喬答鍋支嚕溪得。納嘛薩莾答

撘噶答嚩娑訶。

卷下

第一咒

惟函

納摩嗽嚩斡得。兒卡葉姑嚕。偬耆鵝嘛嗽。嘮

雜鴉。答擀嚩答鴉。阿喀得。薩鵝藤餔雞鴉。答

○

鵝擀。喰皃卡葉。皃卡葉。嘛嚌皃卡葉。嗟雜薩

穆囐得娑訶。

第二咒

答鶻薺。胍墨胍墨。尼審訥寄希。嘛隄嘛隄。薩

暑。答薺喝答。薩嘛囍堤蚩得。阿得嘛得拔勒

吧巴碩薩尼。薩薛吧班納沙鴉。嘛嘛鋪鑄。鋪

毗善墨。烏墨耽墨。舖薩蘿蘭。巴哩碩雞尼。雞

墨尼。雞墨。墨噜墨噜。墨噜施嗒呼。薩鞞阿嚩

拉齋燕。尼拔喇尼舖轉。蘇舖轉。舖蠡阿堤支

納阿堤耷得。喇嚩鄰墨。薩鞞穗幹薩墨。阿薩

墨。薩麻嚩哈喇鄰墨。薩嚕鋪嚕玻提薩鵝。沙

墨沙墨。哷沙麻鄰墨。薩嚕伊蒸巴喇贊。鵝雞

鵝。薩嚕薩鵝醬。以上一句。番字缺。依漢經咒

第十八。達喇吶達喇吶。達喇鵝墨。薩嚕阿讚

壘。覺闍嚩喇陛㗚塞。薩嚕巴嘛央嘎里娑

訶。

第三咒

答嚩嚕。阿𠺁。嚇𠺁。答喇𠺁。嚇嚇𠺁。𠺁呼。𠾂嘗

呵。喃喃喃喃。徂徂呼。徂呼娑訶。

第四咒

納摩薩曆阿孽。薩嚩孽餔囉孽。納嘛薩嚩跋喃

囉嚩孽。以上三句。漢經俱係咒語。番經係取

咒語梵文。今譯漢經。仍作咒語對音譯入。答

囉嚩嚕。唵拔尋拔尋。麻嚕拔尋。拔尋畧沙嚩剌

呢。薩麻薩麻。薩麻嚕。阿剌限哈答拔尋。沙麻

沙麻。剌沙麻嚕墨。薩嚕嚩嚩鶴。沽嚕沽嚕。薩

斡嘎嚩呢。薩喇納尼哩鴉。以上一句。番經譯。

依漢經咒語音入。薩嘛鴉嘛拏嚩喇。嘛葛鑿

拔蒯巴阿呢。薩斡阿沙墨。巴哩鑁喇葉娑訶。

入拉嘎經 [illegible]

卷八

第一咒

都嚧都嚧。餔嚧餔嚧。蘇巴嚕蘇巴嚕。嘎嚧嘎嚧

鞠函

嚫。阿嚩勒阿嚩勒。畢嚩勒畢嚩勒。尼壘尼壘。

希壘希壘。拔簭拔簭。嘎勒嘎勒。嘎勒嘎勒。阿

嚫嚩嚫。巴嚫都嚫。鑭遮鏞遮。嘎嚫拉嚫。巴嚫

巴嚫。以上一句。舍經缺。依漢經咒語音入。

希墨希墨。低墨低墨。匣勒匣勒。巴則巴則。撒

德撒德。阿蒙嘛蒙。蔡楂呼。爺犛嚧。巴犛嚧。阿

壽阿壽。嘛壽嘛壽。以上一句。漢經缺。依番

經咒都添入。匣壽匣壽。低墨低墨。希墨希墨。

諸諸諸諸。嗏嗏嗏嗏。朱朱朱朱。珠珠珠珠娑訶。

第二咒

巴臺巴雜德伯。希訥希訥。希納租聹。租聹。租

鞄。乎拉。乎拉。乎勒。俞勒。俞拉。俞勒。巴勒。巴拉。

巴勒。穆鞫雌穩。必囉嘰囊。嘛嘚剌嘛嘚。低納

嚩呼娑訶。

大乘入拉噶經（舊譯大乘入楞伽經）

卷六

卷函

第一咒。第二咒。此二咒與入拉噶經第入卷第一咒。第二咒重複。

大乘大悲蓮華王嚟經 舊譯大乘大悲分陀利經

卷一　　數　函

十五咒。此十五咒與悲華經十五咒重

佛說大方等大雲請雨經　依舊譯

一卷

毀函

第一咒

答鷄嗜。薜喇呢。薜喇呢。烏薩喇呢。薩藹陛婁

得。畢雜鴉。拔都。薩爾。喇隄證。薩喇哈。嚩納拔

隄。烏葩達尼。畢納嘛尼。阿必溪證尼。阿必囉

䶒喇。舒嘰拔隄。阿資嘛嘛都鴦。尼希沽嘛哷拉

尼拔哈。哈喇勒沙嬰。鄗納嚌達鴉。桑碩韃鴉。

嘛嘀尼。嚌哈嘎。噠嚩簷舒嚩。羅嘎畢陀。寄哩。

喇雜薩。闍喀沙嘛納。薩嚩畢嚩。阿斡羅基尼。

阿提世得。剌嚩嚩納。白娑訶。

第二咒

答雞嚐。嚓嚌嚌納。阿拔嚌薩尼喇得。佳拉嚐

嚓。噶嚾畢嚕嚓。拔喇桑哈答訥。拔喇嚓畢嚌

○

攤。尼森拉姑那。哥都蘇鷄嚕白。畢嚓嚌嚐鷄

支。嶶喇嶶喇。薩嶶喇薩嶶喇。閑閑嚅。哈納嶶

納。嘛嚌嘛白。畢爺答嘛嚌。摩哈阿薩嚌呼。嘛

囉嚩喇舒積。巴哩嚩喇呢。曇臺曇臺。畢喇嘛納。

○

囕薩。曇臺嘛。餔薩呼。嚩拉嚩拉。嚩拉嚩拉。嚩

拉嘛。餔薩呼。玻鷄囉。沽蘇壘。達沙拔勒。匝都

喇伯嚕鵝。阿查達沙。阿伯呢嘎。鋪嚕雜臺。舒

嘰嚓陀。道鵝嚌施。舒嚕雜哏。薩嚓嚕得。嚕嚧

哷。畢喇雜嘉。畢嚓勒。畢施卡。嚌拔得。尼嚌嚕

拔雜臺。薩嚕羅嘎嚩嘉。嚩嘉拔喇。喇拔哷。阿

拏耆哷。阿薩躂。躂喇躂喇。堤哩堤哩。簕嚕簕

嚕。喈耆嚩得。喈耆拔伯。匝喇匝喇。匝喇匝喇。

咨哩咨哩。祖嚕祖嚕。拔喇嚩。鋪嚕拏嚩得。嚩

嚌喇嚕。巴喇嚩得安訶。

第三咒

薩鶴特丹。薩喇薩喇。西哩西哩。蘇嚕蘇嚕。特嚕囃。雜拔雜拔。資畢資畢。徂餔徂餔。

第四咒

匝喇匝喇。咨哩咨哩。租嚕租嚕。

ཙ་ར་ཙ་ར། ཙི་རི་ཙི་རི། ཙུ་རུ་ཙུ་རུ།

第五咒 སྔགས་ལྔ་པ།

拔喇拔喇。畢哩畢哩。鋪嚕鋪嚕。

བ་ར་བ་ར། བི་རི་བི་རི། བུ་རུ་བུ་རུ།

第六咒 སྔགས་དྲུག་པ།

嘫喇嘫喇。必哩必哩。不嚕不嚕。

第七咒

鞴查鞴查。戕支戕支。觥諸觥諸。

第八咒

答查答查。陡支陡支。都諸都諸。

第九咒

嘎拉嘎拉。基禮基禮。沽魯沽魯。

第十咒

喇拉喇拉。哩禮哩禮。嚕魯嚕魯。

第十一咒

嗎嘛嗎嘛。茲賽茲賽。脉務脉務。娑訶。

第十二咒

納喇納喇。尼哩尼哩。孥嚕孥嚕娑訶。

ན་ར་ན་ར་ནི་རི་ནི་རི་ནུ་རུ་ནུ་རུ་སྭཱ་ཧཱ།

第十三咒

སྔགས་བཅུ་གསུམ་པ།

噶查噶查。機支機支。姑諸姑諸娑訶。

ག་ཙ་ག་ཙ་གི་ཙི་གི་ཙི་གུ་ཙུ་གུ་ཙུ་སྭཱ་ཧཱ།

第十四咒

སྔགས་བཅུ་བཞི་པ།

沙喇沙喇。施哩施哩。舒嚕舒嚕娑訶。

第十五咒

嘎喇嘎喇。基哩基哩。沽嚕沽嚕。達喇達喇。低

哩低哩。闍嚕闍嚕。納查納查。尼支尼支。孥諾

孥讃。

第十六咒

嗎喇嗎喇。裁哩裁哩。斛嚕斛嚕。裁哩尼裁哩尼。斛嚓斛嚓。斛嚓斛嚓。斛嚓斛嚓。斛嚓斛嚓。

脈嚓哩。

第十七咒

鵝喇鵝喇。依哩依哩。俞嚕俞嚕。雜喇雜喇。資哩資哩。徂嚕徂嚕。囃喇囃喇。姑都姑都。姑姑

都。噶查噶查。機支機支。哈喇哈喇。希禮希禮。

穆魯穆魯。答拉答拉。陡禮陡禮。都魯都魯。哈

納哈納。達哈達哈。拔匝拔匝。蠱鍋蠱鍋。嘛達

嘛㗚達。唎嘛㗚達。唎拔㗚畢鍋疊疊岳。阿鑽拔鶴

隄娑訶。以上二句。漢經係文。番經係咒。依番經咒增添入。

第十八咒

舖縛舖縛。舖舖縛舖舖縛。拔嘜拔納薩嚩薩